УНІВЕРСИТЕТ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ

В ПЕРЕЯСЛАВІ

Рада молодих учених університету

Матеріали

Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції

**«ТЕНДЕНЦІЇ ТА ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ**

**НАУКИ І ОСВІТИ В УМОВАХ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ»**

29 травня 2020 року

Вип. 59

Збірник наукових праць

Переяслав ‒ 2020

УДК 001+37(100)

ББК 72.4+74(0)

Т 33

Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації»: Зб. наук. праць. Переяслав, 2020. Вип. 59. 521 с.

**ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР:**

**Коцур В.П. ‒** доктор історичних наук, професор, академік НАПН України

**РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:**

**Базалук О.О.** ‒ доктор філософських наук, професор

**Воловик Л.М.** ‒ кандидат географічних наук, доцент

**Дашкевич Є.В.** ‒ кандидат біологічних наук, доцент (Білорусь)

**Доброскок І.І.** ‒ доктор педагогічних наук, професор

**Євтушенко Н.М.** ‒ кандидат економічних наук, доцент

**Кикоть С.М.** ‒ кандидат історичних наук (відповідальний секретар)

**Руденко О.В.** ‒ кандидат психологічних наук, доцент

**Садиков А.А.** ‒ кандидат фізико-математичних наук, доцент (Казахстан)

**Скляренко О.Б.** ‒ кандидат філологічних наук, доцент

**Халматова Ш.С.** ‒ кандидат медичних наук, доцент (Узбекистан)

Збірник матеріалів конференції вміщує результати наукових досліджень наукових співробітників, викладачів вищих навчальних закладів, докторантів, аспірантів, студентів з актуальних проблем гуманітарних, природничих і технічних наук.

*Відповідальність за грамотність, автентичність цитат, достовірність фактів і посилань несуть автори публікацій.*

©Автори статей

©Рада молодих учених університету

©Університет Григорія Сковороди

в Переяславі

**ПЕДАГОГІКА**

**УДК 81’243:37.016+81’272:338.488.2**

***Вікторія Данилюк***

***(Ужгород, Україна)***

**КОМУНІКАТИВНА СПРЯМОВАНІСТЬ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ СТУДЕНТАМИ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «ГОТЕЛЬНО-РЕСТОРАННА СПРАВА»**

 *Традиційні та інноваційні методи навчання у процесі монологічного та діалогічного мовлення, читання, роботи з аудіотехнікою, перекладу, що базуються на функціонально-комунікативній моделі мови, дають можливість студентам «Готельно–ресторанної справи» накопичити певний комунікативний досвід.*

*Ключові слова комунікація, монологічне та діалогічне мовлення, компетенції, фразеологізми, готельно-ресторанна справа.*

*Traditional and innovative teaching methods in the process of monologue and dialogic speech, reading, working with audio equipment, translation, based on the functional-communicative model of language, allow students of "Hotel and Restaurant Business" to gain some communicative experience.*

*Key words communication, monologue and dialogic speech, competencies, phraseology, hotel and restaurant business.*

 За останні десятиріччя статус іноземної мови набув значного визнання у нових соціально-політичних умовах у нашій країні, у нових формах міжнародних відносин, що знайшло своє відображення, зокрема у змісті «Загальноєвропейських рекомендацій з питань освіти: вивчення, викладання, оцінювання». У рекомендаціях зафіксовано, що лише шляхом кращого володіння європейськими мовами можна полегшити спілкування та взаємодію між європейськими країнами з різними мовами заради підтримки європейської мобільності, взаєморозуміння і співпраці та подолати упередження і дискримінацію. В контексті розвитку міжкультурної співпраці і засобів інтернаціональних зв’язків в усіх напрямках науково-технічного і соціально-культурного життя країн підвищилась орієнтація на міжнародні вимоги до рівня володіння іноземними мовами. [4, c. 312-314]

 В умовах стрімкого розвитку різноманітних міжнародних контактів однією з обов’язкових кваліфікаційних вимог до майбутніх працівників галузі знань 24 – “Сфера обслуговування” спеціальності 241 – “Готельно-ресторанна справа” є вивчення іноземних мов, що триває впродовж усього навчального процесу. Закінчуючи навчання, студенти мають вільно володіти іноземними мовами. Саме тому майбутні спеціалісти повинні володіти не лише певними знаннями з фахових дисциплін, а й передавати іншомовному співрозмовникові фахову інформацію, описувати явища, пояснювати факти й наводити аргументи іноземною мовою.

 Подальший динамічний розвиток туризму та готельної індустрії зумовлює необхідність удосконалення якості підготовки кадрів, забезпечення галузі туризму та готельного господарства фахівцями, які відповідали б міжнародним стандартам. Сучасний світ змінюється надто швидкими темпами, що примушує всі сфери людського життя, зокрема й освіту, трансформуватись відповідно до вимог сьогодення. У наш час навчання іноземним мовам стає не просто актуальним, але вкрай необхідним для багатьох фахівців, дає можливість підвищити якість професійної підготовки, стає запорукою подальшого успішного особистісного розвитку на тлі обраної професії. Розуміння важливості цього завдання спонукає викладачів іноземних мов шукати нові підходи до більш якісного навчання мовам не тільки майбутніх лінгвістів, але й представників інших професій, які прагнуть не отримання не тільки теоретичних знань, але й набуття практичних навичок успішного опанування іноземними мовами. Актуальність такого пошуку, передусім, пов’язана з інтенсифікацією методів навчання, спрямованих на формування компетенції іншомовного ділового спілкування у майбутніх фахівців.

 Студенти вищого навчального закладу спеціальностей “Готельно-ресторанна справа” вивчають як загальновживану, так і професійну лексику, і саме тому викладач залишається в постійному пошуку найефективніших навчальних технологій. Робота над фаховою лексикою розпочинається з ознайомлення з основними характеристиками та особливостями термінів, що за сферою вживання поділяються на загальнонаукові або технічні, галузеві та вузькоспеціалізовані. Детальне вивчення електронних словників і довідників дає змогу не тільки узагальнити найбільш поширені способи перекладу термінів, а й ознайомитися з описовими засобами, що вирішують питання відображення в мові новоутвореного поняття. Вивчення фахової лексики саме за допомогою комп’ютера стає різноманітним та цікавим, а вдосконалення навичок перекладу термінів стає ключовим при виконанні тренувальних вправ. [1, c. 26]

 Важливо надати студентам необхідний обсяг знань для розуміння носіїв іноземної мови, особливо у сфері професійного спілкування, для активного володіння достатнім лексичним запасом, необхідним як в усному мовленні, так і для ознайомлення із фаховою літературою, досить важко в умовах невеликої кількості годин, наданих для вивчення фахової іноземної мови. При цьому продовжувати традиційно викладати іноземну мову, спираючись лише на ґрунтовне вивчення граматики, читання та переклад фахових текстів, закріплення матеріалу шляхом виконання граматичних та лексичних вправ стає недостатнім. Адже лише письмове сприйняття та відтворення іноземної мови призводить майже до повної відсутності комунікативних навичок, необхідних для уміння вільно спілкуватись в іншомовному професійному середовищі, брати участь у конференціях, спільних наукових проектах, вміти відстояти свою точку зору під час професійних дискусій тощо.

 Щоб розвинути комунікативні навички у студентів треба починати працювати з першокурсниками, широко використовуючи сучасні дидактичні принципи, а саме принцип систематичності та послідовності у викладанні предмету, активного та свідомого сприйняття навчального матеріалу, зв’язку навчання із життєвими реаліями (обов’язкове додавання лінгвокраїнознавчої інформації), принцип наочності навчання (пошук шляхів симуляції заглиблення в іншомовне середовище), принцип поєднання різних форм навчання залежно від складу та методів навчання, активне використання аудіо- та мультимедійних засобів) тощо.

 Практична робота в аудиторії показує, що навіть за умов активної репрезентації викладачем навчального матеріалу певна частина студентів залишається пасивною, не усвідомлюючи для себе значення та необхідності набуття нових мовленнєвих навичок. Крім цього, у студентів-першокурсників, наприклад, ще відсутнє розуміння змісту спеціальності, тому певні і часто досить серйозні мовні труднощі ускладнюються через необхідність засвоювати професійно спрямовану іноземну мову. Цілком зрозуміло, що без відповідного комунікативно-спрямованого навчального матеріалу за фахом досить важко виробити у студентів стійкі навички усної комунікації. Отже, для того, щоб залучити до навчального процесу всіх студентів, присутніх в аудиторії, треба, по-перше, чітко диференціювати базовий рівень мовної готовності кожного студента; міру зацікавленості у засвоєнні фахової лексики; розуміння мовних труднощів, які їм доведеться подолати під час навчання. Потім (за умови більш-менш рівноцінної мовної підготовки студентів) можна пропонувати поступове входження в іншомовне професійне середовище з орієнтацією на комунікативний аспект через низку завдань, як письмових так і комунікативних.

 Доречно створювати проблемні ситуації, пропонуючи студентам висловити своє бачення ситуації з обов’язковим наведенням аргументів із застосуванням поточної фахової лексики, що допомагає в активізації лексичного запасу, засвоєного під час попереднього виконання письмових вправ. Якщо в аудиторії є відповідне технічне обладнання, треба обов’язково залучити мультимедійні засоби навчання, через які можна вже на першому курсі симулювати різні професійні ситуації.

 На даному етапі бажано, щоб предметний зміст був до певної міри спрощений та зрозумілий навіть студентам з доволі слабкою мовною підготовкою. Ця умова важлива, оскільки внаслідок нерозуміння предмету у них зникає зацікавленість у подальшому навчанні, втрачається час, відведений на удосконалення базових знань з іноземної мови та опанування нового вузькопрофесійного матеріалу. Комунікативна спрямованість навчання вимагає підбору спеціалізованих вправ, в основі яких закладене монологічне та діалогічне мовлення з широким використанням термінологічної лексики. Оскільки усна мова має свою специфіку, треба звертати увагу на правильне використання граматичної бази, але надавати більшу перевагу простим реченням, доповнюючи їх фразеологізмами, звертаючи особливу увагу на використання прийменників (що є доволі істотною проблемою для іноземців, які вивчають англійську мову). Підготовка до монологічного або діалогічного мовлення відбувається через опрацювання різноманітних лексичних вправ, які укладені на базі поточної фахової лексики та націлені на багаторазове повторення. Так, пропонуються вправи, спрямовані на словотворення нових мовних одиниць (перетворювання дієслова в іменник шляхом додавання суфікса: *to govern - government*; прикметника в іменник: *reliable- reliability*;іменника в прикметник: *assistance – assistant;*дієслова в прикметник: *to hope - hopeless*тощо).Нова термінологія добре закріплюється у процесі пошуку англійських еквівалентів у тексті *(Find the English equivalents in the text),* при об’єднанні двох частин речення у логічну пару (*Combine two parts logically to make complete sentences),* при доборі відповідного терміна для завершення речення *(Choose an appropriate word or phrase to complete the following sentences).* Упроцесі відтворення тієї чи іншої мовної одиниці або моделі в незмінному вигляді або із внесенням своїх доповнень, уточнюючих пояснень відбувається досить ефективне закріплення матеріалу, що дає можливість перейти до доволі впевненого монологу (насамперед, переказ фахового тексту із визначенням головної теми та самостійною реструктуризацією змісту текстового матеріалу, що свідчить про його усвідомлене сприйняття).

**ЛІТЕРАТУРА**

1. Вороніна Г. Р. Ефективні технології вивчення іноземної мови професійного спрямування / Г. Р. Вороніна // Інноваційні методи викладання іноземних мов у немовних вищих навчальних закладах : матеріали ІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції, 16 травня 2016 р. – Київ : НУХТ, 2016. – 69 с.

2. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов – М. : Просвещение, 1985. – 298 с.

3.Тряпицына А.Г. Компетентностный подход в высшем профессиональном образовании /А.Г. Тряпицына. – СПб.: Изд-во РГПУ им. Герцена, 2005.

4. Ружин К. М. Специфіка вивчення другої іноземної мови у вищій школі / К. М. Ружин, О. А. Каніболоцька // Наукові записки Національного університету “Острозька академія”. – Серія “Філологічна”. – Вип. 48. – С. 312–314.

5.Хуторской А.В. Современная дидактика / А.В. Хуторской. – СПб.: Питер, 2001. – С.123-135.

6.Чернилевский Д.В. Дидактические технологии в высшей школе / Д.В. Чернилевский. – М: Академия, 2001. – 272 с.

**ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА**

1) Данилюк Вікторія Олегівна

2) Ст. викладач

3) Ужгородський національний університет

4) Кафедра міжнародних комунікацій, факультет туризму та міжнародних комунікацій

5) 0660161983

6) viktoriyamd12@gmail.com

7) сертифікат НІ

8) про конференцію дізналася від колег.